



# MUNICIPALIDAD DE PEDRO JUAN CABALLERO

Cerro León y Alejo García – Teléf. 0336 – 272212

Paraguay

## CONTRATO N.º - 36/2.025

Entre la **MUNICIPALIDAD DE PEDRO JUAN CABALLERO**, domiciliada en Cerro León y Alejo García, de la ciudad de Pedro Juan Caballero, República del Paraguay, representada para este acto por el Intendente Municipal Lic. **RONALD ENRIQUE ACEVEDO QUEVEDO**, con Cédula de Identidad N.º 1.829.853 y el Secretario General, **Abog. CLAUDIO MARCELO LOREIRO MARTINEZ**, con Cédula de Identidad N.º 2.987.063, denominada en adelante la **CONTRATANTE**, por una parte, y, por la otra, la firma **LUIS ALBERTO GONZALEZ SANCHEZ**, portador del RUC N.º 707166-3, con domicilio en la casa de la calle 14 de mayo N.º 720, de esta ciudad, denominada en adelante el **CONTRATISTA**, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente **CONTRATO PARA "CONSTRUCCIÓN DE 1 SALA DE AULA EN LA ESCUELA BÁSICA N.º 3.922 "PROFESOR OLEGARIO AYALA" Y DE COCINA, COMEDOR Y DEPOSITO EN EL COLEGIO NACIONAL RAMON INDALECIO CARDOZO – ID 473510**, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

### 1. OBJETO.

Establecer los derechos y obligaciones que asumen las partes con relación al procedimiento de **LICITACIÓN DE MENOR CUANTÍA NACIONAL N.º 17/2025 – "Construcción de 1 Sala de Aula en la Escuela Básica N.º 3.922 Profesor Olegario Ayala y de Cocina, Comedor y Depósito en el Colegio Nacional Ramón Indalecio Cardozo" – ID 473510**

### 2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

### 3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente Contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N.º 473510.

El presente llamado es PLURIANUAL y su continuidad para el ejercicio fiscal, 2026 está supeditada a la disponibilidad de créditos presupuestarios aprobados y a la asignación del Plan Financiero Institucional correspondiente.

### 4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento de Licitación De Menor Cuantía Nacional N.º 17/2025 "Construcción de 1 Sala de Aula en la Escuela Básica N.º 3.922 Profesor Olegario Ayala y de Cocina, Comedor y Depósito en el Colegio Nacional Ramón Indalecio Cardozo" – ID 473510, convocado por la Unidad Operativa de Contrataciones de la Municipalidad de Pedro Juan Caballero.

La adjudicación fue realizada por Resolución de la Intendencia Municipal N.º 454/2025 de fecha 21 de octubre de 2025.

### 5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LA OBRA.

  
  
  
  
**LUIS A. GONZÁLEZ S.**  
Ingeniero Civil  
Registro N.º 1265



# MUNICIPALIDAD DE PEDRO JUAN CABALLERO

Cerro León y Alejo García - Teléf. 0336 - 272212

Paraguay

## LOTE 1 Escuela Básica N.º 3.922 Profesor Olegario Ayala - GRUPO Construcción de 1 Sala de Aula en la Escuela Básica N.º 3.922 Profesor Olegario Ayala

Ítem	Descripción del Bien	Atributos	Cantidad	LUIS ALBERTO GONZALEZ SANCHEZ		
				Características	Precio unitario (IVA incluido)	Precio total
1	LIMPIEZA DE OBRA	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		10.763.893
1.1	Limpieza y preparación del terreno	metros cuadrados	84,32		8.038	677.764
1.2	Replanteo y marcación	metros cuadrados	84,32		9.948	838.815
1.3	Destronque y desraizado de árboles	unidad	3,00		702.417	2.107.251
1.4	Cartel de obra metálico con soporte (1 x 2) m	unidad	1,00		2.618.129	2.618.129
1.5	Cartel de obra sin soporte adosada a mampostería (80 x 100) cm	unidad	1,00		777.933	777.933
1.6	Vallado perimetral	metros cuadrados	36,00		104.000	3.744.000
2	PREPARACION DE OBRA	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		45.551.377
2.1	Colocación de H° A° para Pilotines Ø30cm	metros cubicos	3,10		3.631.478	11.257.582
2.2	Colocación de H° A° para Cabezales (Dimensiones según plano)	metros cubicos	1,40		3.971.239	5.559.735
2.3	Colocación de H° A° para Viga de cadena Inferior (Dimensiones según plano)	metros cubicos	1,90		4.193.729	7.968.085
2.4	Colocación de H° A° para Pilares (Dimensiones según plano)	metros cubicos	1,70		4.310.254	7.327.432
2.5	Colocación de H° A° para Viga de cadena Superior (Dimensiones según plano)	metros cubicos	1,90		4.419.364	8.396.792
2.6	Colocación de H° A° para Viga Cumbreira (Dimensiones según plano)	metros cubicos	0,80		4.507.405	3.605.924
2.7	Loseta de H° A° sobre puerta de acceso	unidad	1,00		339.055	339.055
2.8	Colocación de H° A° para Rampa de acceso inclusivo (Dimensiones según plano)	unidad	1,00		1.096.773	1.096.773
3	PREPARACION DE OBRA	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		3.500.113
3.1	Preparación de terreno - Relleno y apisonado de base para contrapiso	metros cubicos	28,50		122.811	3.500.113
4	AISLACION	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		1.677.703
4.1	Aislación asfáltica de muros de elevación	metros cuadrados	28,20		59.493	1.677.703
5	MAMPOSTERIA DE NIVELACION Y/O ELEVACION	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		17.961.529



**LUIS A. GONZÁLEZ S.**  
 Ingeniero Civil  
 Registro N° 1265



# MUNICIPALIDAD DE PEDRO JUAN CABALLERO

Cerro León y Alejo García - Teléf. 0336 - 272212

## Paraguay

5.1	Mampostería de elevación de 0.20 para revocar de Ladrillo huecos de 6 aguj.	metros cuadrados	13,20		202.047	2.667.020
5.2	Mampostería de elevación de 0.20 Visto a una cara de Ladrillo huecos de 6 aguj.	metros cuadrados	19,20		218.205	4.189.536
5.3	Mampostería de elevación de 0.15 para revocar de Ladrillo huecos de 6 aguj.	metros cuadrados	9,70		145.403	1.410.409
5.4	Mampostería de elevación de 0.15 Visto a una cara de Ladrillo huecos de 6 aguj.	metros cuadrados	45,30		160.544	7.272.643
5.5	Mampostería para pilares 45 x 45 cm. Con Núcleo de H° A° de 12 x 12 cm	Metro lineal	7,10		234.081	1.661.975
5.6	Envarillado sobre y por debajo de aberturas	Metro lineal	17,40		43.675	759.945
6	CONSTRUCCIÓN/COLOCACIÓN DE TECHO/TINGLADO	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		43.623.961
6.1	Techo de tejas y tejuelones prensadas a máquina, tirantes de ha	metros cuadrados	82,40		529.417	43.623.961
7	REVOQUES	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		9.342.413
7.1	Revoque de paredes interior y exterior a una capa	metros cuadrados	126,20		62.381	7.872.482
7.2	Revoque de pilares - Ancho y profundidad variable, según plano	metros cuadrados	9,60		72.999	700.790
7.3	Revoque de viga cumbreira	metros cuadrados	9,00		85.460	769.140
8	COLOCACION DE PISOS - CONTRAPISOS	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		15.521.582
8.1	Contrapiso de hormigón sobre terreno natural - espesor 10 cm	metros cuadrados	57,10		85.011	4.854.128
8.2	Piso de baldosa cerámica esmaltada	metros cuadrados	57,10		156.179	8.917.821
8.3	Piso de cemento alisado	metros cuadrados	18,76		93.264	1.749.633
9	INSTALACION O COLOCACION DE ZOCALOS	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		1.243.350
9.1	Zócalo de cerámica esmaltada	Metro lineal	32,40		38.375	1.243.350
10	CARPINTERIA METÁLICA	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		6.964.447
10.1	Ventana metálica tipo Balacín 1,60 x 1,20 m	metros cuadrados	7,70		655.080	5.044.116
10.2	Marco y puerta metálica de 1,10 x 2,10 (2 hojas)	unidad	1,00		1.920.331	1.920.331
11	REVOQUES	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		855.036
11.1	Mocheta de revoque para alfeizar de ventanas	Metro lineal	31,20		27.405	855.036



**LUIS A. GONZALEZ S.**  
 Ingeniero Civil  
 Registro N° 1265



# MUNICIPALIDAD DE PEDRO JUAN CABALLERO

Cerro León y Alejo García - Telef. 0336 - 272212

## Paraguay

12	SERVICIO DE PINTURA	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		19.662.835
12.1	Enduido de muros interior con masa PVA sobre mampostería	metros cuadrados	144,80		25.277	3.660.110
12.2	Pintura al agua latex en muros	metros cuadrados	144,80		28.130	4.073.224
12.3	Pintura de tejas cerámicas al látex	metros cuadrados	82,40		34.458	2.839.339
12.4	Pintura de paredes y pilares de ladrillo a la vista al látex	metros cuadrados	79,80		34.954	2.789.329
12.5	Pintura de aberturas metálicas con pintura sintética	metros cuadrados	20,00		62.910	1.258.200
12.6	Pintura de tejuelones con barniz	metros cuadrados	82,40		61.197	5.042.633
13	COLOCACIÓN DE VIDRIOS	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		2.257.378
13.1	Colocación de vidrios dobles para aberturas	metros cuadrados	7,70		293.166	2.257.378
14	INSTALACIÓN DE ARTEFACTOS DE ENERGIA ELÉCTRICA	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		11.144.027
14.1	Instalación Eléctrica (Completa, por aula)	unidad	1,00		5.494.427	5.494.427
14.2	Artefactos Eléctricos (Completo, por aula)	unidad	1,00		5.649.600	5.649.600
15	DESAGUE PLUVIAL	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		4.028.346
15.1	Instalación de canaleta y bajada de chapa galvanizada Nro.26 de desarrollo	Metro lineal	27,00		149.198	4.028.346
16	OBRAS COMPLEMENTARES	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		1.329.998
16.1	Provisión e instalación de pizarrón acrílico	unidad	1,00		1.329.998	1.329.998
17	LIMPIEZA DE OBRA	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1,00	procedencia: nacional		2.920.000
17.1	Limpieza final con retirada de escombros	Unidad Medida Global	1,00		2.920.000	2.920.000
<b>MONTO TOTAL ADJUDICADO LOTE 1</b>						<b>198.347.988</b>

### Lote 2 Colegio Nacional Ramon Indalecio Cardozo - GRUPO Construcción de Cocina, Comedor y Deposito en el Colegio Nacional Ramon Indalecio Cardozo

Ítem	Descripción del Bien	Atributos	Cantidad	LUIS ALBERTO GONZALEZ SANCHEZ		
				Características	Precio unitario (IVA incluido)	Precio total
1	LIMPIEZA DE OBRA	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		7.943.640
1.1	Limpieza y preparación del terreno	metros cuadrados	107,5		8.038	864.085



**LUIS A. GONZÁLEZ S**  
 Ingeniero Civil  
 Registro N° 1265



# MUNICIPALIDAD DE PEDRO JUAN CABALLERO

Cerro León y Alejo García - Telef. 0336 - 272212

## Paraguay

1.2	Replanteo y marcación	metros cuadrados	107,5		9.948	1.069.410
1.3	Poda de árboles	Unidad Medida Global	1		534.083	534.083
1.4	Cartel de obra metálico con soporte (1 x 2) m	unidad	1		2.618.129	2.618.129
1.5	Cartel de obra sin soporte adosada a mampostería (80 x 100) cm	unidad	1		777.933	777.933
1.6	Vallado perimetral	metros cuadrados	20		104.000	2.080.000
2	COLOCACION DE HORMIGON ARMADO	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		45.569.768
2.1	Colocación de H° A° para Pilotines Ø30cm	metros cubicos	3,15		3.631.478	11.439.156
2.2	Colocación de H° A° para Cabezales (Dimensiones según plano)	metros cubicos	1,4		3.971.239	5.559.735
2.3	Colocación de H° A° para Viga de cadena Inferior (Dimensiones según plano)	metros cubicos	1,7		4.193.729	7.129.339
2.4	Colocación de H° A° para Pilares (Dimensiones según plano)	metros cubicos	1,9		4.310.254	8.189.483
2.5	Colocación de H° A° para Viga de cadena Superior (Dimensiones según plano)	metros cubicos	1,8		4.419.364	7.954.855
2.6	Colocación de H° A° para Viga Cumbreira (Dimensiones según plano)	metros cubicos	1,1		4.507.405	4.958.146
2.7	Loseta de H° A° sobre puerta de acceso	unidad	1		339.055	339.055
3	PREPARACION DE LA OBRA	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		6.275.642
3.1	Preparación de terreno - Relleno y apisonado de base para contrapiso	metros cubicos	51,1		122.811	6.275.642
4	AISLACION	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		1.600.362
4.1	Aislación asfáltica de muros de elevación	metros cuadrados	26,9		59.493	1.600.362
5	MAMPOSTERIA DE NIVELACION Y/O ELEVACION	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		27.221.223



**LUIS A. GONZÁLEZ S**  
Ingeniero Civil  
Registro N° 1265



# MUNICIPALIDAD DE PEDRO JUAN CABALLERO

Cerro León y Alejo García - Telef. 0336 - 272212

## Paraguay

5.1	Mampostería de elevación de 0.15 para revocar de Ladrillo huecos de 6 aguj.	metros cuadrados	61,5		145.403	8.942.285
5.2	Mampostería de elevación de 0.15 Visto a una cara de Ladrillo huecos de 6 aguj.	metros cuadrados	107,3		160.544	17.226.371
5.3	Envarillado sobre y por debajo de aberturas	Metro lineal	24,1		43.675	1.052.568
6	CONSTRUCCIÓN/COLOCACIÓN DE TECHO/TINGLADO	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		47.887.804
6.1	Techo de tejas y tejuelones prensadas a máquina, tirantes de H° A°	metros cuadrados	90,5		529.147	47.887.804
7	REVOQUES	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		15.453.750
7.1	Revoque de paredes interior y exterior a una capa	metros cuadrados	218,2		62.381	13.611.534
7.2	Revoque de pilares - Ancho y profundidad variable, según plano	metros cuadrados	9,9		72.999	722.690
7.3	Revoque de viga cumbreira	metros cuadrados	13,1		85.460	1.119.526
8	COLOCACION DE PISOS - CONTRAPISOS	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		21.054.109
8.1	Contrapiso de hormigón sobre terreno natural - espesor 10 cm	metros cuadrados	78,6		85.011	6.681.865
8.2	Piso de baldosa cerámica esmaltada	metros cuadrados	78,6		156.179	12.275.669
8.3	Piso de cemento alisado	metros cuadrados	22,48		93.264	2.096.575
9	INSTALACION O COLOCACION DE ZOCALOS	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		2.375.413
9.1	Zócalo de cerámica esmaltada	Metro lineal	61,9		38.375	2.375.413
10	CARPINTERIA METÁLICA	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		11.943.055
10.1	Ventana metálica tipo Balacín 1,50 x 1,70 m	metros cuadrados	15,3		655.080	10.022.724
10.2	Marco y puerta metálica de 1,20 x 2,10 (2 hojas)	unidad	1		1.920.331	1.920.331

LUISA GONZÁLEZ S.  
Ingeniero Civil  
Registro N° 1265



# MUNICIPALIDAD DE PEDRO JUAN CABALLERO

Cerro León y Alejo García - Telef. 0336 - 272212

## Paraguay

11	REVOQUES	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		1.183.896
11.1	Mocheta de revoque para alfeizar de ventanas	Metro lineal	43,2		27.405	1.183.896
12	SERVICIO DE PINTURA	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		28.296.068
12.1	Enduido de muros interior con masa PVA sobre mampostería	metros cuadrados	241,2		25.277	6.096.812
12.2	Pintura al agua latex en muros	metros cuadrados	241,2		28.130	6.784.956
12.3	Pintura de tejas cerámicas al látex	metros cuadrados	90,5		37.000	3.348.500
12.4	Pintura de paredes y pilares de ladrillo a la vista al látex	metros cuadrados	107,3		36.000	3.862.800
12.5	Pintura de aberturas metálicas con pintura sintética	metros cuadrados	35,7		65.000	2.320.500
12.6	Pintura de tejuelones con barniz	metros cuadrados	90,5		65.000	5.882.500
13	COLOCACIÓN DE VIDRIOS	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		3.213.000
13.1	Colocación de vidrios dobles para aberturas	metros cuadrados	15,3		210.000	3.213.000
14	INSTALACIÓN DE ARTEFACTOS DE ENERGIA ELÉCTRICA	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		21.900.000
14.1	Instalación Eléctrica (Completa, por aula)	unidad	2		5.300.000	10.600.000
14.2	Artefactos Eléctricos (Completo, por aula)	unidad	2		5.650.000	11.300.000
15	DESAGUE PLUVIAL	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		8.744.000
15.1	Instalación de canaleta y bajada de chapa galvanizada Nro.26 de desarrollo	Metro lineal	44,8		155.000	6.944.000
15.2	Caja de infiltración de 50 x 50 x 50 cm con tubos de PVC de 150 mm	unidad	3		600.000	1.800.000
16	PROVISIÓN Y MONTAJE DE CONEXIONES DOMICILIARIAS PARA AGUA Y ACCESORIOS	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		16.000.000

LUISA GONZÁLEZ S  
Ingeniero Civil  
Registro N° 1265



# MUNICIPALIDAD DE PEDRO JUAN CABALLERO

Cerro León y Alejo García – Teléf. 0336 – 272212

## Paraguay

16.1	Instalación de agua corriente y artefactos sanitarios completos p/ baños	Unidad Medida Global	1		6.000.000	6.000.000
16.2	Tanque séptico de 1,50 x 1,80 x 1,20 m	Unidad Medida Global	1		4.000.000	4.000.000
16.3	Pozo absorbente de 2,50 x 3,00 m	Unidad Medida Global	1		6.000.000	6.000.000
17	LIMPIEZA DE OBRA	unidad de medida: Unidad Medida Global presentación: UNIDAD	1	procedencia: nacional		4.000.000
17.1	Limpieza final con retirada de escombros	Unidad Medida Global	1		4.000.000	4.000.000
<b>MONTO TOTAL ADJUDICADO LOTE 2</b>						<b>270.661.730</b>

<b>MONTO TOTAL ADJUDICADO LOTE 1 y LOTE 2</b>						<b>469.009.718</b>
---	--	--	--	--	--	--------------------

El monto total del presente contrato asciende a la suma de Gs. **469.009.718** (guaraníes, cuatrocientos sesenta y nueve millones, nueve mil, setecientos dieciocho) IVA incluido.

El Contratista se compromete a ejecutar la obra a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Contratista como contrapartida de la ejecución de la obra y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

### 6. VIGENCIA DEL CONTRATO

La vigencia del presente Contrato es desde la fecha de suscripción del contrato hasta el cumplimiento total de las obligaciones con el otorgamiento del acta de recepción definitiva.

### 7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA OBRA.

La obra debe ser realizada dentro de los plazos establecidos en el Plan de Entregas del Pliego de Bases y Condiciones.

### 8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO.

La administración del contrato estará a cargo del funcionario Municipal, Arq. Ronny C. Pavón Zalazar, encargado de la Unidad de Administración de Contratos.

### 9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se registrará por lo establecido en las Condiciones Contractuales del presente pliego de bases y condiciones, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

### 10. MULTAS.

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 122 del Decreto N° 2264/24 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

LUISA GONZALEZ S.  
Ingeniero Civil  
Registro N° 1265



# MUNICIPALIDAD DE PEDRO JUAN CABALLERO

Cerro León y Alejo García - Telef. 0336 - 272212

Paraguay

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

## 11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N.º 7021/22, y en las condiciones contractuales de este pliego de bases y condiciones.

## 12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del Contrato se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las condiciones contractuales.

## 13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN


Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

## 14. IDIOMA DEL CONTRATO

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Pedro Juan Caballero, República del Paraguay a los 07 días del mes de noviembre del año 2.025.

  
Abog. CLAUDIO M. LOREIRO MARTINEZ  
Secretario General



  
Lic. RONALD E. ACEVEDO QUEVEDO  
Intendente Municipal

  
LUIS ALBERTO GONZALEZ SANCHEZ  
CONTRATISTA

LUIS A. GONZÁLEZ S.  
Ingeniero Civil  
Registro N° 1265